

На правах рукописи

Стефановская Светлана Владимировна

СПОСОБЫ СЕМИОТИЗАЦИИ ЗВУКОВОГО МИРА
(НА МАТЕРИАЛЕ ЯЗЫКА С ИДЕОГРАФИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ ПИСЬМА)

Специальность 10.02.19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Иркутск – 2012

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Иркутский государственный лингвистический университет»

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент
Готлиб Олег Маркович

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор;
профессор кафедры теоретической лингвистики
ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный
лингвистический университет», г. Иркутск
Даниленко Валерий Петрович

кандидат филологических наук, доцент кафедры
восточной филологии НИУ «Высшая школа
экономики», г. Москва
Аникина Вера Владимировна

Ведущая организация: ГОУ ВПО «Восточно-Сибирская государственная
академия образования», г. Иркутск

Защита состоится «12» апреля 2012 года в 13.00 на заседании диссертационного совета Д 212.071.01 по защите докторских и кандидатских диссертаций в ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет» по адресу: 664025, г. Иркутск, ул. Ленина, 8, ауд. 31.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан « » марта 2012 года.

Ученый секретарь
диссертационного совета

д. филол. н. Т.Е. Литвиненко

Понятие языковой картины мира является одним из базовых в современной лингвистике. Проблемы, связанные с изучением соотношения элементов триады «язык – мир – человек», находятся в центре внимания лингвистов, а их решение выявляет целый спектр исследовательских направлений в таких областях, как семиотика, когнитивная лингвистика, социолингвистика, психолингвистика, этнопсихология и теория коммуникации.

В русле когнитивного подхода к процессам формирования естественной семиотики особая важность придается принципу антропоцентризма в объяснении восприятия, концептуализации и символизации мира, в том числе мира звучащего, представляющего собой один из особых фрагментов картины мира.

Изучение аспектов семиотической актуализации исходит из понятия мотивированности/немотивированности знака как компонента фрагмента картины мира, фиксируемого тем или иным каналом восприятия человека, при этом процессы семиозиса и семиотизации во многом определяются различиями организации языков [Гумбольдт, 1984].

Одним из средств языковой символизации звучаний окружающего мира являются знаки-звукоподражания. В фонетическом облике звукоподражаний отражаются в сложном взаимодействии внеязыковой фактор (изображаемая звуковая действительность) и языковые факторы [Воронин, 2006]. Один и тот же звук объективной реальности семиотизируется в разных языках различными способами. Мотивированность звукоподражаний является не абсолютной, не природной, но этно-обусловленной, и, следовательно, этно-уникальной: «Если при имитации задача состоит в точном воспроизведении звуков окружающего мира, то при образовании звукоподражаний каждый народ членит мир звуков в соответствии с системой фонем своего языка» [Ibid., с. 26].

Ономатопея, в которой отражается «сходство» или «похожесть» между внеязыковой реальностью и её отражением в языке, является одной из традиционных тем лингвистических исследований. В европейской научной традиции вопрос о характере связи между означаемым и означающим в языке обсуждается со времен античности. Так, еще в диалоге Платона «Кратил» ставился вопрос о том, как в языке за содержанием закрепляется определенная форма: «по естеству» или «по соглашению».

Проблемой связи звука и значения издавна занимались такие мыслители, как: Св. Августин, Фома Аквинский, Ж. Ж. Руссо, Р. Декарт. В России М. В. Ломоносов в своих работах обращал внимание на связь звука и значения. С XVII по XIX века изучение ономатопеи (звукоподражания) и звукосимволизма в значительной степени шло в рамках звукоподражательной и междоментной теорий происхождения языка.

В современной лингвистике звукообозначения не раз становились объектом исследования: Ф. Соссюр (1977) и Ш. Балли (1955) обращали внимание на явление ономатопеи в свете проблемы мотивированности языкового знака, К. Бюлер (1933) рассматривал звукоподражание и звукопись как ограниченную область в символической системе языка. С точки зрения роли в процессе формирования языка явления ономатопеи рассматривались К. Вундтом (1912), Г. Паулем (1960), Э. Сепиром (1968). Проблемам звукосимволизма вне связи с ономатопеической

лексикой посвящены работы О. Есперсена (1964), М. Свадеша (1972), Й. Коржинека (1972). Среди исследований звукоподражательной лексики в отдельных языках можно выделить труды В. Скалички (1967) по венгерскому языку и С. Мартина (1962) по корейскому языку, в которых содержатся выводы о функционировании ониматопов в данных языках. Проблемы ониматопозитической лексики широко освещаются в ряде работ таких отечественных лингвистов, как: Н. И. Ашмарин (1928), А. М. Газов-Гинзберг (1965), И. Н. Горелов (1969), В. В. Левицкий (1973), А. П. Журавлев (1974), С. В. Воронин (1982).

Вопросы связи звука и значения, посвященные звукоподражаниям китайского языка, разрабатывали в своих лингвистических исследованиях А. О. Тань (1989), О. П. Фролова (1998), Э. Э. Уланова (2002), А. В. Шатравка (2006). Главным образом, вышеперечисленные авторы освещают структурный состав, способы перевода, грамматическую природу и частеречную отнесенность звукоподражаний. Проблемы звукоимеизма китайского языка рассматриваются в экспериментально-теоретическом исследовании Т. А. Пруцких (2008).

Настоящее диссертационное исследование посвящено описанию звуковой картины мира этноса посредством построения таксономии на основе общих фонетических и грамматологических признаков звукоподражательных единиц языка данного этноса.

Актуальность диссертационного исследования состоит в необходимости выявления процессов семиотизации в зависимости от строя языка и выделения и описания набора признаков (таксонов), определяющих формирование картины мира в естественной семиотике через слуховое восприятие человеком действительности.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые на материале языка с идеографической системой письма выполнено системное описание фоносемантических и графосемантических оснований классификации звукоподражаний и построение таксономии. Новым является также опыт построения и соположения картины мира на основе таксономии звукоподражаний в онимасиологическом и семасиологическом аспектах.

В качестве *объекта* исследования выступает массив звукоподражаний китайского языка, выявленный путем сплошной выборки современных словарей.

Предметом исследования являются таксоны и принципы организации звукоподражаний.

Цель настоящего исследования заключается в описании способов семиотизации звукового мира путем выделения и систематизации базовых признаков (таксонов) исчисления звукоподражаний в онимасиологическом и семасиологическом аспектах, и выявлении параметров соответствий и несоответствий онимасиологического и семасиологического подходов.

Достижение поставленной цели предопределило постановку следующих *задач*:

- 1) уточнить роль слухового восприятия в познавательной деятельности человека;
- 2) провести анализ проблем, связанных с процессами восприятия и проявлениями знакового иконизма;
- 3) выполнить систематизацию всего корпуса звукоподражаний на основе источника происхождения звуков;

- 4) проанализировать массив звукоподражаний с позиций фонетической составляющей (инициаль);
- 5) уточнить универсальность набора фоносемантических признаков;
- 6) выявить грамматолого-семантические маркеры звукоподражаний языка с идеографической системой письма и их роль и значимость в формировании данных единиц;
- 7) через наложение систем таксонов ономаσιологического и семасиологического параметров выявить их универсальные и уникальные составляющие.

Целевые установки и задачи исследования определили применение, наряду с общетеоретическим индуктивным методом, включающим непосредственное наблюдение, анализ, сопоставление и классификацию языковых фактов, использование грамматолого-семантического анализа, семасиологических и ономаσιологических методов лингвистического анализа, таксономических процедур.

Теоретическая значимость определяется вкладом данного исследования в комплексное изучение феномена картины мира в семасиологических и ономаσιологических аспектах и в создании звуковой картины мира как одной из ее составляющих. Исследование на материале языка с идеографической системой письма позволяет показать специфическое видение звуковой картины мира как фрагмента картины мира, с учетом универсального и уникального в ней. Результаты исследования также способствуют углублению знаний природы языков различных этносов, расширению представлений о ценностных категориях различных этнокультур.

Практическая ценность работы заключается в том, что результаты проведенного исследования могут быть использованы для разработки спецкурсов и лекционных курсов по общему языкознанию, фонетике, фоносемантике, грамматологии, семиотике, лексикологии; в практическом курсе китайского языка; в научно-исследовательской работе студентов; в лексикографии при уточнении словарных статей, связанных с толкованием слов-звукообозначений, а также при создании специализированных словарей звукообозначений.

На защиту выносятся следующие *теоретические положения*:

1. Существует звуковая картина мира, которая семиотизируется в языке главным образом через звукоподражания, и иконизм при этом является доминирующим способом семиозиса.
2. Звуковая картина мира, передающаяся звукоподражаниями, является фрагментом общей языковой картины мира.
3. В языках с фонетической системой письма и с идеографической системой письма по-разному проявляется иконизм звукоподражаний. В первом случае он фонетический, а во втором – и фонетический, и графосемантический.
4. В языках с идеографической системой письма на основании таксономии звукоподражаний структурируется графосемантическая картина звукового мира этноса. В этой картине значение абсолютного большинства звукоподражательных единиц языка такого типа соотносится со значением входящего в их состав графосемантического элемента.